

Wenn ich einmal reich wär'

Ivan Rebroff

(gesprochen)

Herr, du hast gegeben in die Welt viele arme Menschen

Ich weiß, es ist keine Schande arm zu sein
aber eine besondere Ehre ist es weisss Gott
auch nicht

Na was wäre denn so schreckliches dabei
wenn ich auch ein klitzekleines Vermögen hätte?

Wenn ich einmal reich wär'
wi di wi di wi di wi di wi di wi di bum
alle Tage wär' ich wi di bum
wäre ich ein reicher Mann!
Brauchte nicht zur Arbeit
di wi di wi di wi di wi di wi di di wi di bum

Wäre ich ein reicher wi di bum
ei del dei del ei del dei del Mann.

Ich bau' den Leuten dann ein Haus vor die
Nase
hier in die Mitte uns'rer Stadt mit festem Dach
und Tür'n aus geschnitztem Holz.

Da führt 'ne lange breite Treppe hinauf
und noch eine läng're führt hinab
so ein Haus
das wär' mein ganzer Stolz.

Mein Hof wär' voll von Hühnern, Gänsen und
Enten und was da sonst noch kräht und schreit.
Alles quakt und schnattert so laut es kann.
Das ist ein Quak und Quiek und Tüt
Kikeriki
ja ein Spektakel weit und breit!

Und jeder hört: hier wohnt ein reicher Mann.
Wenn ich einmal reich wär'
di wi di wi di wi di wi di wi di di wi di bum
alle Tage wär' ich wi di bum
wäre ich ein reicher Mann!

Brauchte nicht zur Arbeit
wi di wi di wi di wi di wi di wi di bum

Si yo fuera rico

Español

(hablado)

Señor, tu que has puesto en el mundo a
tantos pobres,
sé que no es ninguna vergüenza ser pobre
pero también sabe Dios que serlo tampoco
es un honor especial.

¿Acaso pasaría algo grave
si yo tuviera una pequeña fortuna?

Si yo fuera rico,
wi di wi di wi di wi di wi di wi di bum
todos los días sería vi di bum
si yo fuera un ricachón!
No necesitaría trabajar
di wi di wi di wi di wi di wi di di wi di bum

Si yo fuera rico wi di bum
ei del dei del ei del dei.

Construiría delante de la narices de la gente
una casa aquí en medio de nuestra ciudad
con un sólido tejado y puertas de madera
tallada.

Unos anchos escalones conducirían a ella y
habría unos aún más anchos para salir de
ella.
Una casa así me llenaría de orgullo.

Mi patio estaría lleno de pollos, gansos y
patos que no pararian de cacarear y
alborotar.
Que graznasen todo lo alto que pudiesen.
Este es un Kuak y un Kuik y hace Kikiriki.
Si, ¡un espectáculo por todo lo alto!

Y todos escucharían: aquí vive un ricachón.
Si yo fuera rico,
di wi di wi di wi di wi di wi di di wi di bum
todos los días estaría wi di bum
si fuese un ricachón.

No necesitaría trabajar
wi di wi di wi di wi di wi di wi di bum

wäre ich ein reicher wi di bum
ei del dei del ei del dei del Mann.

Mein Weib stolziert herum
beladen mit Geschmeide
und aufgedonnert wie ein Pfau.
Sie zu sehen ist eine wahre Pracht.
Die feinsten Delikatessen läßt sie sich
servieren
spielt sich auf als "Gnädige Frau"
scheucht das Personal bei Tag und Nacht.

Wenn ich einmal reich wär'
wi di wi di wi di wi di wi di wi di bum
alle Tage wär' ich wi di bum
wäre ich ein reicher Mann!

Brauchte nicht zur Arbeit
wi di wi di wi di wi di wi di wi di bum

Herr
du schufst den Löwen und das Lamm
sag' warum ich zu den Lämmern kam?
Wär' es wirklich gegen deinen Plan
wenn ich wär' ein reicher Mann?

Si yo fuera rico wi di bum
ei del dei del ei del dei.

Mi mujer se mostraría engreída
cargada de joyas
y acicalada como un pavo real.
Verla sería algo fastuoso.
Se haría servir las viandas
más exquisitas
actuaría como una "señora distinguida"
acosando a los sirvientes día y noche.

Si yo fuera rico
wi di wi di wi di wi di wi di wi di bum todos los
días sería wi di bum
si yo fuera un ricachón!

No necesitaría trabajar
wi di wi di wi di wi di wi di wi di bum

Señor,
tu que creaste al león y al cordero dime
¿Por qué estoy entre los corderos?
¿Sería ir contra tus planes
que yo fuera rico?